



贊助人：董趙洪嫻女士

Patron: Mrs. Betty Tung

親愛的朋友：

首先，雞年開始，協青社同寅謹向各位獻上祝賀。雞以勤奮、機智、勇敢和能幹見稱。協青社一樣需要這些絕妙的素質繼續向青年提供機會去發展他們的才幹和讓他們去成長。

同時，本人很高興能夠以一項好消息去開始新的一年。協青社的工作獲得了由星島報業集團舉辦的 2004 年之「傑出領袖選舉」之「社區／公共事務」組別獎項，頒獎典禮於 2005 年 2 月 1 日，在香港灣仔君悅酒店以雞尾酒會及晚宴形式舉行。

對於獲得這個獎項，本人特別感到高興，因為多年來我們都會嘗試引進一些新穎服務，去迎合青年的需要，而接著其他青年服務機構都會跟著仿效。在這青年工作的園地裡，我們是領導者。作為協青社家庭成員的您，這個獎項是屬於您和協青社每一位員工的。沒有您的支持和鼓勵，我們對年青人的作為，都不能成事。

最近，我們遇上一個很棘手的個案。儘管 Milly 已經不在協青社逗留，對發生在她身上的事，我們仍然關注。

Milly 十二歲，讀中一。妹妹讀小五，弟弟讀小三。母親是電子廠高級經理，最近調入大陸工廠，現在只有週末才能回家。

直至最近，父親經營自己的生意售賣鐘錶首飾。不過經濟不景，六個月前關閉店舖成為失業人仕。由於太太大部份時間在大陸，所以照顧家庭的擔子便落在他身上。其實關舖失業已令他沮喪和氣憤，加上對照顧家庭和撫養孩子的知識較少，往往令他脾氣失控。

他性子激烈，連一向住在一起的 Milly 麻麻，也在三個月前都搬出了。菲傭也為了同一理由辭職不幹。某方面來說，這是惡性循環。沒有傭人和麻麻，壓力更大，脾氣失控更頻。

Milly 只是一個青少年，剛剛進入青春期的時期最考驗父母的耐性，將 Milly 跟父親放在一起就像是火上加油。暴力不時爆發，實在無可避免。許多次，Milly 的父親用皮帶或木棍打她。再者，掌摑她。有一次他出手很重，Milly 倒在地上。父親事後總是後悔不已，但 Milly 開始疏離家庭。

香港西灣河聖十字徑2號
2 Holy Cross Path, Sai Wan Ho, Hong Kong.

蒲吧
協青就業速遞
男危機介入中心
男自立堂
外展輔導中心
總部
女危機介入中心
女自立堂

Hang Out
YES
Crisis Center for Boys
Transitional Housing for Boys
Outreaching Team
Headquarters
Crisis Center for Girls
Transitional Housing for Girls

Tel : 2622-2890 Fax : 2804-8620
Tel : 2787-9113 Fax : 2804-8628
Tel : 2898-2464 Fax : 2804-8627
Tel : 2384-3004 Fax : 2804-8626
Tel : 2622-2890 Fax : 2804-8621
Tel : 2384-3531 Fax : 2804-8622
Tel : 2898-3299 Fax : 2804-8629
Tel : 2898-2723 Fax : 2804-8630

然而，有其他跡象亦令人不安。Milly 在同學家中沐浴才回家。對父親很粗魯，拒絕協助家務，甚至有時會失禁。

老師說 Milly 雖然並非特別醒目，但總是勤奮有禮。她留在協青社的日子，我們留意到她嫻靜合作，跟中心的女孩很合得來。

然而，每次社工試圖邀請她談起在家的問題，她便大發脾氣。見心理醫生的效果亦一樣。極不願意提及家中問題，只堅持長期住院照顧。

上週，Milly 遷往長期院舍，有社工、心理醫生跟進。Milly 的父親承認自己太「嚴厲」須要改變，並在社工和心理學家協助下，願意嘗試改變。

但確實地發生了什麼事，仍然未能清楚。但當中有些很明顯：教導不善，青少年發育，由經濟不佳而來的沮喪等等。跡象亦顯示並非單單紀律嚴厲的問題，有可能涉及性侵犯。目前，一切有關人仕都否認。但在事態初期，這是意料中事。

當然，我們都希望她能在院舍裡過一段較長時間，讓她可以處理自己的發育問題，同時父親有機會學懂自我控制和善導子女的技巧，這樣 Milly 便可以回家。但假若個案涉及性侵犯，嚴重傷害已經出現，後果便不會如斯簡單。與此同時，兩個家中弟妹可能岌岌可危。

全部有關的社工當然都意識到個案牽涉的問題，採取一切必要的步驟去保護年幼的孩子，同時試圖弄清問題的所在。在迎接新年時，讓我們將 Milly 及她的家庭銘記於心。



末

李文烈

總幹事

二〇〇五年二月